



Qhov Chaw tawm Cov Nyiaj Tau Los rau Cov Me Nyuam	
(Cov) Qhov Piv Txvw	
- Nyiaj tau los ntawm hauj lwm ua ntej txiat se tawm	- Me nyuam muaj hauj lwm ua puv sib hawm los sis tsis puv sij hawm uas lawv khvw tau ib cov nyiaj hli los sis nyiaj nqi zog
- Nyiaj Xaus Saum - Them nyiaj xiam oob khab - Nyiaj pab rau cov dim txoj sia	- Me nyuam qhov muag tsis pom los sis xiam oob qhab thiab tua txais cov txiat ntsig ntawm Xaus Saum. - Niam tsiv yog neeg xiam oob qhab, so noj nyiaj laus, los sis tuag lawm, thiab laww cov me nyuam tau txais cov txiat ntsig los ntawm Xaus Saum
- Nyiaj tau los ntawm lwm tus sab nraum tsev neeg	- Ib tug phooy wvg los sis lwm tsev neeg sab nrauv muab nyiaj rau me nyuam siv yam tsis tu ncua
- Nyiaj tau los ntawm lwm qhov chaw	- Ib tug me nyuam tau txais nyiaj tsis tu ncua los ntawm ib lub tuam txhab paj nyiaj laus, kev cia siab, los sis kev ntseeg siab

Qhov chaw ntawm cov nyiaj tau los rau cov laus		
Nyiaj tau los ntawm hauj lwm	Kev Pab ntawm Nom Tswv / Nyiaj Saib Xyuas / Kev Pab Tu Me Nyuam Yaus	Cov Nyiaj Laus / So Noj Nyiaj Laus / Tag Nrho Lwm Yam Nyiaj Tau Los
- Nyiaj hli ua ntej txiat se tawm, nyiaj ua hauj lwm, nyiaj ntsuab muab pub (cash bonuses) - <i>Qhov nyiaj tau los ntawm kev ua hauj lwm rau tus kheej (liaj teb los sis lag lwm); LIAJ TEB—xyuas kab 3 thiab kab 6 ntawm daim ntawv Schedule (Teev Qhia) 1 los sis kab 34 ntawm daim ntawv Schedule (Teev Qhia) F; LAG LUAM—kab 31 ntawm daim ntawv Schedule (Teev Qhia) C los sis tsab ntawv 1040-Kab 8, Nyiaj Khvw Tau thiab Nge Lus Teev, Kab 3.</i> Yog hais tias koj muaj nyob rau hauv U.S. pawg tub rob: - Cov nyiaj thiab cov nyiaj ntsuab nyiaj tshwj xeeb los sis nyiaj khoom plig (TSIS SUAV NROG kev them nyiaj rau kev ntaw roq, FSSA los sis cov nyiaj los ntawm cov tsev tso nyiaj) - Nyiaj rau vaj tse, khoom noj khoom haus thiab khaub ncaws	- Cov txiat ntsig rau kev poob hauj lwm - Neeg ua hauj lwm raug mob - Nyiaj tau los pab kev ruaj ntseg (SSI) - Nyiaj pab los ntawm lub xeev los sis tsoom fwv hauv zos - Kev them nyiaj pab saib xyuas - Kev them nyiaj tu me nyuam - Cov txiat ntsig rau qub tub rob - Nyiaj tsem hauj lwm	- Xaus Saum (suav nrog kev tsheb ciav hlau laus thiab dub ntaws cov kev pab cuam) - Cov nyiaj laus los sis txiaj ntsig rau kev xiam oob qhab - Nyiaj tsis tu ncua tau los ntawm kev ntseeg los sis av - Nyiaj them ib xyoo ib zaug - Peev nyiaj tso ua lag luam tau los - Nyiaj paj tau los - Nyiaj tau los ntawm tsev xauj - nyiaj ntsuab tsis tu ncua los ntawm lwm tsev neeg sab nraud

## LWM YAM XAIV TAU

## Cov cim ntawm me nyuam haiv neeg thiab haiv neeg me

Peb yuav tsum tau nug cov ntaub ntawv txog koj tus me nyuam haiv neeg thiab haiv neeg me. Cov ntaub ntawv no yog qhov tseem ceeb thiab pab kom ntseeg tias peb tau muab kev pab rau peb lub zej zog tau zoo. Kev teb rau ntu lus no yog xaiv tau thiab tsis muaj kev cuam tshuan txog koj tus me nyuam qhov muaj feem tau txais zaub mov dawb los sis tso nqi.

Haiv neeg me (xaiv ib qho)

 Neeg Mev los sis Latino Tsis Yog Neeg Mev los sis Latino

Haiv neeg (xaiv ib los sis ntaw qhov)

 Neeg Tawv Dawb los sis Neeg Alaska Ib Txwm Neeg Es-Xias Neeg Qhab lossis Keeb Kwm Alaska Keeb Kwm Hawaii lossis Lwm Sab Hnub Tuaj Neeg Tawv Dawb

The Richard B. Russell National School Lunch Act xav tau cov ntaub ntawv ntawn daim ntawv thov no. Koj tsis tas yuav tsum muab cov ntaub ntawv no, tab sis yog koj tsis muab cov ntaub ntawv no, peb tsis tuaj yeem pom zoo rau koj tus me nyuam kom tau txais zaub mov dawb los sis tso nqi. Koj yuav tsum muaj plaub tus lej tom gab ntawm tus lej xaus saus (SSN) ntawm tus neeg muaj hnuv nyog hauv yim neeg uas kos npe daim ntawv thov no. Tsis xav tau plaub tus lej kawg ntawm tus lej neeg txom nyem yog thaum koj tho sawv cev rauv tus me nyuam tu los sis koj muaj npe Chauj Lwm Pab Cuam Khoom Noj Muaj Txiaj Ntsig Ntxiv (SNAP), Kev Pab Zaub Mov Ntxiv (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), Kev Pab Cuam Faith Zaud Mov hauv Cov Kev Tswj Tseeg Rau Neeg Is Dias (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDPIR) tus lej thov los sis lwm yan xav FDPIR rau koj tus me nyuam los sis thaum koj qhia tias tus neeg muaj hnuv nyog hauv yim neeg uas kos npe hauv daim ntawv thov tsis muaj tus xaus saus. Peb yuav siv koj cov ntawv tsum tsiv xiab seb koj tus menyuan puas muaj feem tau txais zaub mov dawb los sis tso nqi qis, thiab rau kev tswj hwm thiab yuam kom muaj kev pab plusa su thiab plusa tshais. TEJ ZAUM peb yuav ntihauv tawm koj cov ntaub ntawv muaj feem txhawm rau kev kawm, noj qab haus huv, thiab pab cuam zaub mov muaj txiat ntsig zootxhawm rau pab lawv ntusas, nyiaj txiaj, los sis txiav txim siab cov kev pab rau lawv cov hauj lwm, cov neeg kuaj xyuas txoj hauj lwm, thiab yuam kev ua hauj lwm raws kev cai ljj choj kom pab lawv saib mus rau kev yuam cov cai.

Raws li Tsoom Fvw Teb Chaws pej xem huab hwm cov kev cai thiab U.S. Department of Agriculture (Teb Chaws Asmeskas Tuam Tsev Tswj Xyuas Qoob Loo) (USDA) pej xem huab hwm cov cai tsiv thiab cov cai coj raws, lub koom haun no txwv txiat tsis pub muaj kev ntxub ntxaug vim yog hauv neeg, xim nqajai daim tawv, yug lwm teb chaws tuaj, zeej xeeb (nrog rau kev cim thawj zeej xeeb thiab kev yeem sib deev), kev tsis taus, qib hnuv nyog, los sis kev tsis pom zoo los sis kev tawm tsam txog tes dej num txuam pej xem huab hwm cov cai hauj ib txoj kev pab twg yav dhuu los.

Yuav muaj cov ntaub ntawv qhia txog kev pab sau ua lwm cov hom lus ius tas si  
yog lus Aski. Cov tib neeg muaj cov kev tsis taus uas tsim nyog muaj lwm hom kev sib txuas lus txog qhov kev pab (xws li  
siv tes xua nyeeem ntawv, sau ntawv loj, tso suab lus, Neeg Asmeskas Kev Piav Tes, thiab tej yam li ntawd), yuav tau hu rau  
lub xeev los sis

lub koom haum hauv zos uas khiai lis txoj kev pab los sis USDA lub Tsev TARGET ntawm (202) 720-2600 (siab lus thiab TTY) los sis hu rau USDA ntawm Federal Relay Service (Tsoom Fvw Teb Chaws Kev Pab Txuas Lus) ntawm (800) 877-8339

Xav ua ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug, teb USDA Program Discrimination Complaint Form (USDA Kev Pab Cuam Tsab Ntawv Tsis Txaus

Siab Txog Kev Ntxub Ntxaug, AD-3027 uas muaj saum huab cua ntawm: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASC%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, los ntawm USDA txhua lub chaw ua hauj lwm, uas yog kev hu rau (866) 632-9992, los sis kev sau ib tsab ntawv ms rau USDA. Yuav sau tsab ntawv kom muaj tus neeg tsis txaus iab lub npe, chaw nyob, xov tooj thiab cov lus iab liam txog kev ntxub ntxaug kom txaws qhia rau ts Assistant Secretary for Civil Rights (Neeg Pab Lis Ntaub Ntawv Lub Chaw Khiai Dej Num Txog Pej Xeem Huab Hwm Cov Caij) (ASCR) txog qhov zwj ceeb thiab hnuv muaj kev iab liam txog kev ua txhauum pej xeem huab hwm cov cai. Ua kom tiv tsab ntawv AD-3027 los sis sau kom tiav xa tsab ntawv mus rau USDA ua ntej:

1.  **xa ntawv rau:**

U.S. Department of Agriculture (Teb Chaws Asmeskas Tuam Tsev Tswj Xyuas Qoob Loo)  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410; los sis

2.  **xa ntawv rau tshuab:**

(833) 256-1665 los sis (202) 690-7442; los sis

3.  **sau ntawv email rau:**

[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Lub chaw no yog ib lub chaw muab kev muaj vaj huam sib luag.

Qhov chaw nyob saum toj saud yog cia siv rau cov hauj lwm ua ntawv tsis txaus siab hais txog kev cais neeg tsis raws cai nkaus xwb.  
Thov xai daim ntawv ua thov kev pab no mus rau koj lub tsev kawm ntawv, tsis yog xa rau USDA.

## Tsis txhab sau tawm

## Rau tsev kawm ntawv siv xwb

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Bi-Weekly (Every 2 Weeks) x 26, Twice a Month x 24, Monthly x 12

Total Income	How often?	Household Size	Categorical Eligibility	Date Denied
\$0	<input type="checkbox"/> Weekly <input type="checkbox"/> Bi-Weekly <input type="checkbox"/> 2x Month <input type="checkbox"/> Monthly <input type="checkbox"/> Yearly		<input type="checkbox"/> Free <input type="checkbox"/> Reduced <input type="checkbox"/> Denied	Mo./Day/Yr. Reason for Denial or Withdrawal
Determining Official's Signature	Date Mo./Day/Yr.	Confirming Official's Signature	Date Mo./Day/Yr.	Verifying Official's Signature Date Mo./Day/Yr.
Required for Verification process only				

For schools participating in CEP only:

Are all students on this application enrolled in a CEP school?

Yes No 

If YES, the processing of this application cannot be paid for by the nonprofit school food service account. Only non-CEP applications are used for verification, conducting an independent review of applications, and the Certification and Benefit Issuance portion of the Administrative Review.